

Zertifikat Nr. / Certificate No / Certificat N° / Certificato n.
Z-VRMS-04

FAFNIR GmbH
Schnackenburgallee 149 c
22525 Hamburg
Deutschland / Germany / Allemagne / Germania

bestätigt, dass die
confirms that the
confirme que
conferma che il

Grundkonfiguration eines "Automatischen Überwachungssystems"
basic configuration of an "Automatic monitoring system"
configuration de base d'un "système de surveillance automatique"
configurazione di base di un "Sistema di monitoraggio automatico"

VAPORIX II

für Gasrückführsysteme auf die Einhaltung der Anforderungen in EN 16321-1:2013, Anhang D von der Prüfstelle
for vapour recovery systems has been tested for compliance with the requirements in EN 16321-1:2013, Annex D by the testing laboratory
pour les systèmes de récupération des vapeurs pour la conformité aux exigences de la norme EN 16321-1:2013, annexe D a été testé par le laboratoire d'essai
per i sistemi di recupero dei vapori è stato testato dal laboratorio di prova

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland / Germany / Allemagne / Germania

gemäß Zertifikat AM VR2-1507-120 EU überprüft wurde. Das System mit den Systemkomponenten
in accordance with certificate AM VR2-1507-120 EU. The system with the system components
conformément au certificat AM VR2-1507-120 EU. Le système avec ses composants
in conformità ai requisiti della norma EN 16321-1:2013, allegato D, in conformità al certificato AM VR2-1507-120 EU. Il sistema con il

Messwertgeber / Transmitter / Capteur de mesure / Trasduttore di misura
Messauswertung / Evaluation Unit / Unité d'analyse / Unità di analisi delle misure

VAPORIX-Flow
VAPORIX-Control II

hergestellt von der FAFNIR GmbH, benötigt mindestens eine zertifizierte, obligatorische folgende Komponente
manufactured by FAFNIR GmbH, requires at least one certified, obligatory component as follows
fabriqué par FAFNIR GmbH, nécessite au moins un composant obligatoire et certifié comme suit
prodotto da FAFNIR GmbH, richiede almeno un componente certificato e obbligatorio come segue

Zapfsäulenrechner / Dispenser Computer / Ordinateur distributeur / Computer dispenser
Standortsteuerung / Site Controller / Contrôle de localisation / Controllo della posizione
VAPORIX-Interface

FAFNIR GmbH

für die Versorgung, Uhreinstellung, Übertragung von Benzin-Durchflusswerten, Alarmsignale und Deaktivierung von Zapfpunkten.
for supply, clock setting, transmission of petrol flow rate values, alarm signals and deactivation of fuel points.
pour l'alimentation, le réglage de l'horloge, la transmission des valeurs de débit d'essence, les signaux d'alarme et la désactivation des points de carburant.
per l'alimentazione, l'impostazione dell'orologio, la trasmissione dei valori di portata benzina, i segnali di allarme e la disattivazione dei punti di rifornimento.

Die Abschaltung, ausgelöst durch VAPORIX-Control II und eingestellt durch dessen Hersteller, beträgt

The deactivation, triggered by VAPORIX-Control II and set by its manufacturer, is at

L'arrêt, déclenché par le VAPORIX-Control II et réglé par son fabricant, est

Lo spegnimento, innescato da VAPORIX-Control II e impostato dal produttore, è

mindestens / least / d'au moins / almeno
maximal / maximum / au maximum de / al massimo a

72 h
168 h

Die Abschaltzeit in Tagen wird durch die Anzahl des Aufblinkens der grünen LED auf VAPORIX-Control II signalisiert.

The deactivation time in days is indicated by the number of flashes of the green LED on VAPORIX-Control II.

Le temps d'arrêt en jours est indiqué par le nombre de clignotements de la LED verte sur VAPORIX-Control II.

L'ora di spegnimento in giorni è indicata dal numero di lampeggi del LED verde del VAPORIX-Control II.

Diese automatische Überwachungseinrichtung entspricht der Richtlinie 2009/126/EG zuletzt geändert durch Richtlinie 2014/99/EU.

This automatic monitoring system complies with Directive 2009/126/EC as last amended by Directive 2014/99/EU.

Cet appareil de surveillance automatique est conforme à la directive 2009/126/CE modifiée en dernier lieu par la directive 2014/99/EU.

Questo dispositivo di monitoraggio automatico è conforme alla direttiva 2009/126/CE, modificata da ultimo dalla direttiva 2014/99/UE.

Hamburg, 27.06.2019

Ort, Datum / Place, Date / Lieu, Date / Luogo, data


Geschäftsführer / Managing Director / Gérant / Direttore Generale: René Albrecht